

Kontrol Erakundeen izaera juridikoa aitortzen diogu Endi, SA sozietateari. Horrez gain, baliogabetu ditugun egintza eta xedapenen ondorioz sozietatearen ondareari egin zaion kaltea dela eta, kalte ekonomiko horri zenbait kalte-ordainen bidez leheneratzeko eskubi-dea ere aitortzen diogu sozietateari.

**Bosgarrena.**– Ez dugu kostarik ezartzen.

Auzitegi Goreneko Administrazioarekiko Auzietarako Salaren 2002ko otsailaren 11ko epaia aztertu da. Epaia horrek adierazten du onartezina dela Eusko Jaur-laritzak, 2032 bis-90 eta 2069/90 metatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoak direla eta, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko auzietarako Salaren 1995eko ekainaren 30eko epaiaren aurka aurkeztu zuen kasazio errekurtsua. Era berean, berariaz errekurtsu-egileari ezartzen zaizkio kostak.

Ondorioz, otsailaren 23ko 131/1999 Dekretuaren 4. artikuluan agindutakoaz bat, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 103. artikuluan eta hurrengoan arabera, hau

#### EBATZI DUT:

**1. artikulua.**– Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak 20322/90 administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren gainean eta horri metatutako 2069/90 errekurtsuan eman duen epaia dagoen moduan bete dadila agintzea.

**2. artikulua.**– Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu dadila agintzea.

Vitoria-Gasteiz, 2002ko apirilaren 9a.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburua,  
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

## KULTURA SAILA

### Zk-2778

EBAZPENA, 2002ko maiatzaren 8koa, HABEren zuzendari nagusiarena, autoikaskuntza-sistema baten bidez euskara ikasten diharduten ikasleentzako dirulaguntzak jasotzeko baldintzak ezartzen dituen HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpena 2002ko ekitaldian aplikatzeko egokitzen duena.

1/1994 Legegintzako Dekretuak, irailaren 27koak, Euskadiko Aurrekontu Araubideari buruzko lege-xedapenen Testu Bategina zehaztu zuen. Dekretu horren IX.

1 de diciembre, como «ENICRE» y el derecho al restablecimiento económico por vía de indemnización como consecuencia de la lesión patrimonial sufrida que traiga causa de aquellos actos y disposiciones anulados y que se cuantificará en ejecución de sentencia.

**Quinto.**– No hacer imposición de costas».

Vista la Sentencia de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo, de fecha 11 de febrero de 2002 por la que se declara la inadmisión del recurso de casación interpuesto por el Gobierno Vasco contra la Sentencia de 30 de junio de 1995 dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en los recursos contencioso administrativos acumulados 2032 bis-90 y 2069/90, con la expresa imposición de las costas a la recurrente.

En virtud, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4.º del Decreto 131/1999, de 23 de febrero, en relación con el artículo 103 y siguientes de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contenciosa-Administrativa,

#### RESUELVO:

**Artículo 1.**– Ordenar el cumplimiento en sus propios términos de la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el Recurso Contencioso-Administrativo n.º 20322/90 y su acumulado 2069/90.

**Artículo 2.**– Ordenar la inserción de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 9 de abril de 2002.

El Consejero de Industria, Comercio y Turismo,  
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

## DEPARTAMENTO DE CULTURA

### Nº-2778

RESOLUCIÓN de 8 de mayo de 2002, del Director General de HABE, por la que se adapta para su aplicación durante el ejercicio 2002 la Resolución del Director General de HABE, por la que se establecen las condiciones para recibir ayudas por las personas que aprendan euskera a través de un sistema de autoaprendizaje.

Al amparo de lo establecido en el Título IX del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones

Tituluan zehaztutakoaren babesean, abenduaren 26ko 367/2001 Dekretua eman zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kargurako laguntza eta dirulaguntzak arautzen dituzten zenbait xedapenen indarraldia luzatzeari buruzkoa. Dekretuan zehaztutakoaren arabera, Jaurlaritzak eta sail eta erakunde autonomo guztiek 2002ko ekitaldian aplikatzeko beharrezko diren betebeharrak, baldintza eta epeak egokitu ahal izango dituzte.

2000ko ekitaldian, HABEren zuzendari nagusiak 2000ko urriaren 25eko Ebazpena eman zuen, autoikaskuntza-sistema baten bidez euskara ikasten diharduten ikasleentzako dirulaguntzak jasotzeko baldintzak ezartzen dituen (2000ko urriaren 27ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, 207. zka.); hori dela eta, bidezko ikusten da beharrezko diren betebeharrak eta epeak egokitzea, 2002ko ekitaldian aplikatu ahal izateko.

Horiek horrela, honako hau

EBATZI DUT:

**1. artikulua.** – Eskabideak aurkezteko epea.

HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpenak, 2000ko urriaren 25ekoak, autoikaskuntza-sistema baten bidez euskara ikasten diharduten ikasleentzako dirulaguntzak jasotzeko baldintzak ezartzen dituenak, zehaztutako dirulaguntza-deialdirako eskabideak aurkezteko epea 2002ko irailaren 30a artekoa izango da 2002ko ekitaldian.

**2. artikulua.** – Eskabideak eta aurkeztu beharreko agiriak.

Dirulaguntza hauek eskuratu nahi dituztenek, 2000ko urriaren 25eko Ebazpenean ezartzen den Eranskineko ereduaren araberrako izena emateko orria eta gainerako agiriak aurkeztu beharko dituzte, HABEren zuzendaritzara, bai zuzenean, bai Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak finkatutako bideetatik edozein erabiliz.

**3. artikulua.** – Baliabide ekonomikoak.

Ebazpen honetan aipatutako laguntzetarako 48.682 euro emango dira 2002ko ekitaldian, EAeko Aurrekontu Orokorretan horretarako zehaztutakoaren kontura.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Guztien ezagutzarako eta balizko interesatuen erabilera errazteko, Ebazpen honen Eranskin gisara doa 2002rako aurreikuspenak eta 2000ko urriaren 25eko Ebazpenean zehaztutakoa bateratzen dituen testua.

legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, se dictó el Decreto 367/2001, de 26 de diciembre, sobre ampliación de la vigencia de determinadas disposiciones reguladoras de ayudas y subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, pudiendo, a tal fin, el Gobierno y los distintos Departamentos y Organismos Autónomos adaptar los plazos, condiciones y requisitos necesarios para su aplicación durante el ejercicio 2002.

En el ejercicio 2000 se dictó la Resolución de 25 de octubre 2000, del Director General de HABE, por la que se establecen las condiciones para recibir ayudas por las personas que aprendan euskera a través de un sistema de autoaprendizaje, publicada en el Boletín Oficial del País Vasco núm. 207 de 27 de octubre de 2000, por lo que procede la adaptación de los plazos y condiciones necesarios para la aplicación de la referida Resolución durante el ejercicio 2002.

En su virtud,

RESUELVO:

**Artículo 1.** – Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes para acceder a la convocatoria de ayudas establecida por la Resolución de 25 de octubre 2000, del Director General de HABE, por la que se establecen las condiciones para recibir ayudas por las personas que aprendan euskera a través de un sistema de autoaprendizaje, en el ejercicio 2002 será hasta el 30 de septiembre del año 2002.

**Artículo 2.** – Solicitudes y documentación a presentar.

Las personas solicitantes de las ayudas a las que se refiere la presente, deberán dirigirlas conforme al modelo que se incluye como Anexo en la Resolución de 25 de octubre de 2000, junto con la documentación exigida, a la Dirección de HABE, bien directamente, bien por cualquier procedimiento previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 3.** – Recursos económicos.

Se destina al objeto de las ayudas a las que se refiere la presente Resolución, durante el presente ejercicio 2002, la cantidad de 48.682 Euros, con cargo a la partida presupuestaria establecida al efecto en los Presupuestos Generales de la CAPV.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Para general conocimiento y facilitar el uso por las posibles personas interesadas, se incorpora como Anexo a la presente Resolución, el texto resultante de refundir las previsiones efectuadas para el ejercicio 2002, al régimen general establecido por la Orden de 25 de octubre de 2000.

## AZKEN XEDAPENAK

**Lehena.**– Ebazpen honen aurka, administrazio bidea agortzen ez duenez, interesdunek gora jotzeko errekurtsioa aurkez diezaioke HABEko lehendakariari. Horretarako, hilabeteko epea izango dute Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

**Bigarrena.**– Ebazpen honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera izango du indarra.

Donostia-San Sebastián, 2002ko maiatzaren 8a.

HABEren zuzendari nagusia,  
JOKIN AZKUE ARRASTOA.

## ERANSKINA

EBAZPENA, 2000ko urriaren 25ekoa, HABEren zuzendari nagusiarena, autoikaskuntza-sistema baten bidez euskara ikasten diharduten ikasleentzako dirulaguntzak jasotzeko baldintzak ezartzen dituena. (Testu eguneratua).

**1. artikulua.**– Xedea.

1.– Ebazpen honen xedea da 2002 urtean ikastegi berezietan autoikaskuntzarako multimedia sistemen bidez euskara ikasten aritu edo ari diren ikasleek HABEren dirulaguntzak eskuratzeko baldintzak arautzea.

2.– Dirulaguntzetan 48.682 euro emango dira, HABEren aurrekontuei atxikitako zuzkiduren kontura. Diru-kopuru horretara mugatuko dira aurreikusitako dirulaguntza guztiak.

3.– Fondo hauek nahikoa ez balira eskatutako finantzazioari aurre egiteko, onuradunen artean hainbanatuko da dirulaguntza, deialdi honetan ezarritako irizpideen arabera jaso beharko lituzketen kopuruei erreparatuz.

**2. artikulua.**– Onuradunak.

Deialdian parte hartu nahi duen edozein pertsonak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

2.1.– Eskabideak aurkezteko epea bukatzen deneko, 16 urte beteak izatea.

2.2.– 2002 urtean zehar, HABEk euskaltegiak babesteko dituen ohiko programetatik at eta autoikaskuntza sistemaz baliatuz, Kultura sailburuaren 2000ko urtarrilaren 14ko Aginduan finkatutako mailaren bat gaitutua izatea (EHAA 2000/26. zk).

## DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso de alzada ante la Presidenta de HABE, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

**Segunda.**– La presente Resolución surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Donostia-San Sebastián, a 8 de mayo de 2002.

El Director General de HABE,  
JOKIN AZKUE ARRASTOA.

## ANEXO

RESOLUCIÓN de 25 de octubre de 2000, del Director General de HABE, por la que se establecen las condiciones para recibir ayudas por las personas que aprendan euskera a través de un sistema de autoaprendizaje. (Texto actualizado).

**Artículo 1.**– Objeto.

1.– El objeto de la presente Resolución es regular las condiciones para la percepción de ayudas de HABE por parte de aquellas personas que han seguido cursos de aprendizaje de euskera durante el año 2002, a través de sistemas de autoaprendizaje multimedia en centros que oferten tal modalidad de estudio de euskera.

2.– Las cantidades que se otorguen como tales ayudas serán financiadas con cargo a las dotaciones consignadas en los Presupuestos de HABE, por importe de 48.682 euros, siendo tal importe el límite de concesión para el conjunto de las ayudas previstas.

3.– En el supuesto de que tales fondos resultaran insuficientes para hacer frente a las necesidades de financiación solicitadas, se procederá al prorrateo de la subvención entre las personas beneficiarias atendiendo a las cantidades que hubieran de percibir conforme a los criterios que se establecen en la presente convocatoria.

**Artículo 2.**– Personas beneficiarias.

Podrán acogerse a la presente convocatoria todas aquellas personas físicas que reúnan los requisitos siguientes:

2.1.– Haber cumplido 16 años antes de la finalización del plazo para la presentación de solicitudes.

2.2.– Haber superado durante el año 2002 algunos de los niveles definidos en la Orden de 14 de enero de 2000 de la Consejera de Cultura (BOPV, n.º 26/2000), a través del sistema de autoaprendizaje y al margen de los programas habituales de HABE de ayudas a los euskaltegis.

**3. artikulua.** – Eskabideak.

Dirulaguntza hauek eskuratu nahi dituenak izena emateko orria aurkeztu beharko du, HABEren zuzendari nagusiari zuzendua, bai zuzenean, bai Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak finkatutako bideetatik edozein erabiliz.

Izena emateko orriarekin batera, hurrengo dokumentazioa ere aurkeztuko da:

- a) Nortasun Agiriaren edo pasaportearen fotokopia.
- b) Ikastegiko arduradunak egindako agiria, honako hauek adieraziz:
  - Ikaslearen sarrerako maila.
  - Autoikaskuntzan erabilitako programa (softwarea).
  - Ikasleak egindako ikastaroak eta mailak, beraien estandarrak adieraziz (banako edo modulu bakoitzaren ordu-kopurua eta HABEren Kurrikuluarekiko baliokidetzak).
  - Ikasleak egindako ordu-kopuru erreala.
  - Agiria egiterakoan ikasleak duen euskara-maila.
- c) Autoikaskuntza-zentroei ordaindutakoaren agiriak (hilabeterokoak eta, hala balegokio, matrikularena), 1999-2000, 2000-2001 eta 2001-2002 ikasturteei dagozkienak.
- d) Aldez aurretik ikasleak euskaltegiren batean ikastarorik egin baldin badu, horien zehaztapena ikasturteka.

**4. artikulua.** – Eskabideak aurkezteko epea.

2002ko irailaren 30a arteko epea izango du eskatzaileak izena emateko orriak eta gainontzeko dokumentuak aurkezteko.

Aurkeztutako eskabideak Hizkuntzaren Didaktikaren Zerbitzuko arduradunaren eskuetan jarriko dira, eta Zerbitzu hori arduratuko da dirulaguntza-deialdi hau kudeatzeaz.

**5. artikulua.** – Aurkeztutako eskabidean egindako okerren zuzenketa.

HABEren ustean eskatzaileak aurkezturiko dokumentazioa osatu gabe badago edo bestelako edozein akats badu, 10 eguneko epea emango zaio eskatzaileari akatsa edo hutsegitea konpon dezan. Epea igarotakoan dokumentazioa osatuko ez balu, eskatzaileak atzera egin duela ulertuko da, eta dagokion ebazpena eman go da.

**6. artikulua.** – Maila egiaztatzea.

Baldintzak bete eta eskabidea dagokion epean aurkeztu duten eskatzaileak egiaztatze-froga bat egitera deituko ditu HABEk. Froga hori ikasturtean zehar eskuratu eta eskabidean amaierako maila modura adiera-

**Artículo 3.** – Solicitudes.

Quien desee acceder a estas ayudas deberá presentar la solicitud correspondiente, dirigida al Director General de HABE, bien directamente, o por cualesquiera de los medios previstos en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Junto con la ficha de inscripción se habrá de adjuntar la documentación siguiente:

- a) Fotocopia del DNI o del pasaporte.
- b) Certificado expedido por el responsable del Centro de aprendizaje, conteniendo los siguientes extremos:
  - Nivel de euskera con el que accedió el alumno o alumna al Centro.
  - Programa (software) utilizado en el sistema de autoaprendizaje.
  - Módulos, cursos o niveles desarrollados por el alumno o alumna, mencionando los estándares de los niveles que lo componen (número de horas por módulo o unidad y equivalencia con el Currículo de HABE).
  - Número de horas efectivas desarrolladas por el alumno o alumna.
  - Nivel de euskera que tenga el alumno o alumna al momento de prepararse la certificación.
- c) Justificante de los pagos efectuados al Centro de autoaprendizaje (mensualidades y, en su caso matrícula), referidos a los cursos, 1999-2000, 2000-2001 y 2001-2002.
- d) Si el alumno o alumna hubiera cursado estudios con anterioridad en algún euskaltegi, detalle de los mismos por cursos académicos.

**Artículo 4.** – Plazo para la presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes y del resto de la documentación solicitada será hasta el 30 de septiembre de 2002.

Se dará traslado de las solicitudes recibidas al responsable del Servicio de Didáctica de la Lengua, que será la dependencia gestora de la presente Convocatoria de ayudas.

**Artículo 5.** – Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si la documentación presentada por la persona solicitante no reúne los requisitos establecidos, se concederá un plazo de 10 días para que subsane la omisión o la falta de que se trate. Transcurrido dicho plazo sin haberse procedido a la referida subsanación, la solicitud se considerará desistida, previa emisión de la correspondiente resolución.

**Artículo 6.** – Acreditación del nivel.

Aquellas personas solicitantes que hubieran presentado su solicitud dentro del plazo establecido y cumplan los requisitos, serán convocadas por HABE para que tomen parte en una prueba de acreditación de al-

zitakoari egokituko zaio, eta Kultura sailburuaren 2000ko urtarrilaren 14ko Aginduan (EHAA 2000/26. zk) finkatutako lehenengo hiru mailetakoren bat egiaztatzeko egingo da.

Egiaztatze-froga berariaz izendatutako epaimahaiak egingo du. Eskatzaile guztiei froga batera egingo zaie, gainditu behar duten mailaren arabera, eta programan parte hartzeko onartuak izan ondoren, HABEk Lurralde Historikoetan dituen iragarki-tauletan iragarritakoari jarraituz.

Honela osatuko da deialdi honetan parte hartzen dutenen euskara-maila egiaztatzeko epaimahaia:

Epaimahaiburua: HABEren Hizkuntzaren Didaktikaren Zerbitzuko arduraduna.

Epaimahaiko kideak: HABEko bi edo hiru teknikari, ahal dela zerbitzu berekoak, eta organo honek berak izendatutakoak.

Epaimahaiburuak HABEko teknikari bat izendatu du idazkari.

Epaimahaikideen zerrenda frogak egin aurretik argitaratuko da, edozeinek Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikulua aurreikusten dituen egoeretakoren batean egon daitekeen kidea arbuiatu ahal izan dezan.

### 7. artikulua.- Dirulaguntzaren kopurua finkatzea.

1.- Eskatzaileek epaimahaiaren aurrean egiaztatu behar dute eskabidean adierazi bezala 2002 urtean eskuratutako azken euskara-maila. Eskatzaile hauei ondorengo parametroak aplikatzearen arabera dirulaguntza emango zaie:

a) HABEren kurrikuluaren arabera maila bakoitzerako ikasketak behin bakarrik lagunduko zaizkio diruz ikasleari.

b) HABEren dirulaguntza gehienez ere hel liteke ikasleak erabili duen programaren ordu estandarren zenbaketari dagozkion matrikula edo-eta hilekoetan ordaindu duenaren %70era, kontuan hartuz ikaslearen hasierako maila, eta, beti ere, 3. artikuluan zehaztutakoaren arabera ordaindu eta egiaztatu baldin bada.

c) Ordaindu eta egiaztatutako ordainketa ordu estandarren batuketarena baino txikiagoa balitz, HABEren laguntzak ezingo du gainditu ordaindu eta egiaztatutakoaren %70a.

d) Beti ere, ikasle eta mailako laguntzak ez du inoiz 2.104 euro gaindituko.

guno de los tres primeros niveles de conocimiento de euskera que se establecen en la Orden de 14 de enero de 2000 de la Consejera de Cultura (BOPV, n.º 26/2000), adecuados al nivel de conocimiento que hubieren adquirido durante el curso y especificado en la solicitud como nivel final.

Tal prueba será desarrollada por un tribunal designado al efecto. Se realizará de una sola vez a todos los aspirantes, conforme a la acreditación que hayan de superar, en los términos que una vez admitidos para participar en este programa se haga público a través de los tablones de anuncios que HABE dispone en cada una de las capitales de los Territorios Históricos.

El tribunal acreditador del nivel de euskera de los participantes en la presente convocatoria estará compuesto por:

Presidente: El responsable del Servicio de Didáctica de la Lengua de HABE.

Vocales: un número entre dos y tres de entre el personal técnico de HABE, preferentemente adscritos a dicho Servicio, designados por este mismo órgano.

El Presidente nombrará a un miembro del personal de HABE, que actuará de secretario.

La composición íntegra del tribunal será hecha pública con anterioridad a la celebración de las pruebas a fin de que cualquier persona interesada pueda recusar a aquel miembro que considere se halla en alguno de los supuestos contemplados en el artículo 29 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 7.-** Determinación de la cuantía de la ayuda.

1.- A aquellas personas solicitantes que acrediten efectivamente ante el tribunal la adquisición del nivel de euskera que fue presentado en su solicitud como nivel final adquirido a lo largo del ejercicio 2002, se les otorgará una subvención por la cantidad que resulte de aplicar los siguientes parámetros:

a) Se otorgarán ayudas por una sola vez por los estudios realizados para la obtención de cada nivel establecido en el Currículo de HABE.

b) La ayuda de HABE podrá alcanzar como máximo el 70% del importe de la matrícula correspondiente al cómputo de horas estándar del programa utilizado por el alumno o alumna teniendo en cuenta su nivel inicial, siempre que dicho importe de matrícula haya sido efectivamente abonado y justificado conforme a lo especificado en el artículo 3.

c) Si el importe de matrícula efectivamente abonado y justificado fuese inferior al correspondiente al cómputo de horas estándar, la ayuda de HABE no podrá sobrepasar el 70% del importe efectivamente abonado y justificado.

d) En cualquier caso, la cuantía por alumno o alumna y nivel no podrá exceder de 2.104 euros.

2.- Autoikaskuntzako ikastegiaz gain, HABEren ohiko dirulaguntza programapeko euskaltegiren batean ikasi duten ikasleen kasuan, horietan lortutako mailaren arabera egokituko zaio aurreko puntuan finkatu kopurua.

### **8. artikulua.**– Ebazpena eta jakinarazpena.

Aurreko artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatu ondoren, Epaimahaiaren proposamena jasota, HABEren zuzendari nagusiak eskabideen gaineko ebazpena hartuko du, eta interesdunei jakinaraziko die, beranduenik ere, eskabidea aurkezteko azkeneko egunetik hasita hilabeteko epean.

Jakinarazpen horrek «hirugarrenaren alta» izeneko dokumentua ere eramango du, onuradunak eskabidea aurkeztu zuen bulegora helaraz dezan, jakinarazpena jaso eta hurrengo hamar eguneko epean.

Ebazpenaren jakinarazpena aurreikusitako epe-muga jasotzen ez bada, onuradunek ulertu ahal izango dute beraien eskabidea gaitzetsia izan dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 44. artikuluan zehaztutakoaren ondorioz.

Edonola ere, onuradun bakoitzari egingo zaion jakinarazpenaz gain, Ebazpena EHAAn argitaratuko da eta HABEren egoitzetako iragarki-tauletan jarriko da.

### **9. artikulua.**– Ordainketa.

Ordainketa bakarra egingo da banku bidez, onuradunak aurreko artikuluan adierazitako dokumentuak behar bezala beteta aurkeztu ondoren. Eskatutako agiria ez aurkezteak, edo egiaztagiria negatiboa izateak, behin-behineko dirulaguntza behin-betikoa ez izatea ekarriko du, eta haren gainean edozein eskubide galtzea.

### **10. artikulua.**– Bateragarritasuna.

Emango den dirulaguntza bateragarria izango da xede berarekin jaso daitekeen beste edozeinekin, baldin eta gainfinantzaketarik ez badago laguntzen den xedearen guztirako kostuan. Horrelakoetan, dagozkion kerketak egingo dira, aldea ez ordainduz edo itzultzea eskatuz.

### **11. artikulua.**– Onuradunaren betebeharrak.

Onuradunak behartuta daude eskatzen zaien beste informazio ematera Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, dirulaguntzen helmugaren ikusketa-lanetan dihardutenean.

2.- Aquellos alumnos o alumnas que, además de en el centro de autoaprendizaje, hubieren realizado sus estudios en algún euskaltegi sujeto a los programas ordinarios de ayudas de HABE, la cuantía definida en el punto anterior será ajustada proporcionalmente en función del nivel obtenido en dichos euskaltegis.

### **Artículo 8.**– Resolución y notificación.

Una vez aplicados los criterios señalados en el artículo anterior y recibida la propuesta del tribunal, el Director General de HABE dictará Resolución acerca de las solicitudes, que serán notificadas a las personas interesadas en el plazo máximo de un mes, a contar desde el último día para la presentación de solicitudes de ayuda.

Tal notificación incorporará el documento «alta de terceros», para que la persona beneficiaria lo haga llegar a la misma dependencia a la que presentó su solicitud, dentro de los diez días siguientes a la recepción de la notificación.

La falta de notificación de la Resolución en el plazo máximo previsto podrá considerarse por las personas interesadas como desestimatoria de su solicitud a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En todo caso, sin perjuicio de la notificación individualizada a cada una de las personas interesadas, la Resolución se publicará en los tablones de anuncios de las distintas sedes de HABE y se publicará en el BOPV.

### **Artículo 9.**– Pago de las ayudas.

El abono se efectuará de un sólo pago mediante transferencia bancaria, una vez que la persona beneficiaria remita debidamente cumplimentados los documentos reseñados en el artículo anterior. La no aportación de la certificación citada o la aportación de certificación negativa supondrá la no elevación de la ayuda estimada a definitiva y la pérdida de cualquier derecho sobre la misma.

### **Artículo 10.**– Compatibilidad.

La ayuda que se otorgue será compatible con cualquier otra que se perciba al mismo objeto, siempre que no se produzca sobrefinanciación respecto a los costos totales del objeto de las ayudas. En tal caso, se procederá a la deducción de las cantidades que procedan a fin de evitar tal circunstancia, no abonándose, o reclamándose la devolución de las cantidades correspondientes.

### **Artículo 11.**– Deberes de la persona beneficiaria.

Todas las personas beneficiarias de ayuda estarán sujetas a la obligación de facilitar cuanta información le sea requerida por la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, así como por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

Betebehar horretaz gain, 1/1997 Dekretu Legegileak, 1997ko azaroaren 11koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolaraueti buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duenak, eta gaiari ezar dakizkiokeen gainerako xedapenek ezarritako beste betebeharrak ere izango ditu.

**12. artikulua.**– Arauak ez betetzea eta itzulketak.

Ezarritako edozein betebehar ez betetzean, dirulaguntzak aitortu eta ordaintzerakoan edozein zirkunstantzia faltsutzean, edo laguntzak jaso ondoren gainfinantzaketa gertatzean, 1997ko azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu Legegilea ezarriko da eta, hala badagokio, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua, zeinak Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretatik zuzendutako dirulaguntzak eman, bermatu eta itzultzeko modua arautzeaz gainera, diru-gaietan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, zereginak eta eginkizunak ere zehazten baititu.

XEDAPEN GEHIGARRIA

**Bakarra.**– Seigarren artikuluan zehazten den egiaztatze-frogak ez du beste eraginik izango deialdi honetan zehaztutako dirulaguntzak aitortzeko baliagarri izatea baino, eta ez dute ordezkatuko, ez baliokidetu euskararen ezagutza egiaztatzeko edo agertzeko formalki aitortuta dagoen beste ezein.

I. ERANSKINA

EUSKARA AUTOIKASKUNTZA BIDEZ IKASI NAHI DUTENENTZAKO DIRULAGUNTZETARAKO ESKABIDE-ORRIA

ESKATZAILEAREN DATUAK:

Izen-abizenak: .....  
 NA zenbakia: .....  
 Helbidea: .....  
 Herria: P.K..... Lurraldea: .....  
 Tfnoa: Faxes: .....  
 Korreo elektronikoa: .....

ESKARIA:

Autoikaskuntza-sistemaren bidez euskara ikasten diharduten ikasleentzako dirulaguntzak jasotzeko eskaria onar dezazula, kontuan izanik eskaria dirulaguntzok arautzen dituen HABEren zuzendari nagusiaren 2002ko maiatzaren 2ko Ebazpenean ezarritakoaren araber egin dela.

Además de tal deber, se encontrarán sujetas a cuantos otros están fijados por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y demás disposiciones que sean de aplicación a la materia.

**Artículo 12.**– Incumplimiento y Reintegro.

Ya por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones fijadas, como por falsedad en cualquiera de las circunstancias que propicien el reconocimiento y pago de las ayudas, así como por haber sobrevenido sobrefinanciación con posterioridad al abono de las ayudas, será de aplicación el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y, en su caso, el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

**Única.**– La acreditación del nivel de conocimiento que se especifica en el artículo 6, no tendrá ningún otro efecto que aquél necesario para el reconocimiento de las ayudas contempladas en la presente convocatoria, no sustituyendo, ni siendo equivalente a ninguna certificación o acreditación de conocimiento de euskera formalmente reconocida.

ANEXO I

HOJA DE SOLICITUD DE AYUDAS PARA PERSONAS QUE APRENDAN EUSKERA A TRAVÉS DE UN SISTEMA DE AUTOAPRENDIZAJE

ILMO. SR. DIRECTOR DE HABE:

Por la presente, D/Doña: .....  
 con D.N.I.n.º: .....  
 con domicilio en: .....  
 Población D.P. ....Provincia .....  
 Núm. teléfono Fax .....  
 Correo electrónico .....

SOLICITA:

Sea admitida la instancia de solicitud conforme a la Resolución del Director General de HABE, de 2 de mayo de 2002, por la que se establecen las condiciones para recibir ayudas por las personas que aprendan euskera a través de un sistema de autoaprendizaje.

Autoikaskuntzako zentroa: .....

Hasiera-maila, kontratuaren arabera: .....

Eskaria bideratzerakoan lortua duen azken maila: ....

.....

Egiatzatu nahi duen maila, beti ere Helduen Euskalduntzerako Oinarriko Kurrikuluak ezartzen duen mailaketaren arabera:

(1. maila (2. maila (3. maila.

HABEk diruz lagundutako euskaltegietan, lehenagotik egindako ikastaroak:

Ikasturtea Euskaltegia/ikastetxea Emandako orduak Lortutako maila

.....(e)n, 2002ko .....ren ...an.

Sinadura

## LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMEN SAILA

### Zk-2779

AGINDUA, 2002ko maiatzaren 8koa, Lurralde Antolamendu eta Ingurumen sailburuarena, Euskal Autonomia Erkidegoan ingurugiro-hezkuntza teknikorako plana garatzeko Sailarekin lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuei dirulaguntzak eskatzeko tokia eta epea finkatzen dituen.

Euskal Autonomia Erkidegoaren 2000. urterako Aurrekontuak, 4/1999 Legeak onartu zituenak, luzatuak izan dira 2001eko ekitaldirako, eta baita 2002ko ekitaldirako ere. Bada, Aurrekontu horietako partida batek, Euskal Autonomia Erkidegoan ingurugiro-hezkuntza teknikorako plana garatzeko Sailarekin lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuei emateko diren dirulaguntzak jasotzen zituen.

Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailburuaren 1999ko abenduaren 29ko Aginduak dirulaguntza horiek 2000ko ekitaldian emateko modua arautzen zuen, baina, aurrekontuen luzapena dela eta, Agindu horrek indarrean jarraituko du 2002ko urtean zehar, 367/2001 Dekretuak, abenduaren 26koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kargurako laguntza eta dirulaguntzak arautzen dituzten

Centro de autoprendizaje:.....

Nivel inicial, según contrato: .....

Último nivel realizado en el momento de presentar la solicitud:.....

Nivel que desea acreditar conforme a lo establecido por HABE en el Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos:

(1.º nivel, (2.º nivel, (3.º nivel.

Cursos de euskera realizados con anterioridad en centros subvencionados por HABE:

Curso académico Centro / Euskaltegi Horas lectivas Nivel alcanzado

En ....., a .. de ..... de 2002

Firma de la persona solicitante

## DEPARTAMENTO DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE

### Nº-2779

ORDEN de 8 de mayo 2002, del Consejero de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, por la que se determina el plazo y el lugar de presentación de solicitudes de las subvenciones por la que se convocan a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el Departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica medioambiental en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el año 2000, aprobados por Ley 4/1999, de 29 de diciembre, prorrogados para el ejercicio 2001 y para el ejercicio 2002, se contiene una partida presupuestaria destinada a la concesión de subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el Departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica medioambiental en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Orden de 29 de diciembre de 1999, del Consejero de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente, regulaba la concesión de dichas subvenciones para aquel ejercicio, si bien, como consecuencia de la situación actual de prórroga del presupuesto, dicha Orden mantiene su vigencia durante el año 2002, de conformidad con lo establecido en el Decreto 367/2001, de 26 de diciembre, sobre ampliación de la vigencia de